

❧ 13. MEKTUP ❧

۱۳- ﴿الْمَكْتُوبُ الثَّالِثَ عَشَرَ إِلَى الْمِرْزَا شَمْسِ الدِّينِ فِي جَوَابِ كِتَابِهِ وَبَيَانِ أَنَّ نَصِيبَ عُلَمَاءِ الظَّاهِرِ وَنَصِيبَ الصُّوفِيَّةِ الْعَلِيَّةِ وَنَصِيبَ الْعُلَمَاءِ الرَّاسِخِينَ الَّذِينَ هُمْ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ مَا هُوَ وَمَا يَنْسَبُ ذَلِكَ﴾

بَعْدَ الْحَمْدِ وَالصَّلَوَاتِ وَتَبْلِيغِ الدَّعَوَاتِ لِيُعْلَمَ أَنَّ الصَّحِيفَةَ الشَّرِيفَةَ الصَّادِرَةَ عَلَى وَجْهِ الْكَرَمِ قَدْ بَلَغَهَا أَحْيَى الْأَعَزُّ الشَّيْخُ مُحَمَّدٌ طَاهِرٌ فَحَصَلَ بِوُرُودِهَا الْفَرْحُ وَالسُّرُورُ وَقَدْ اُنْتُدِجَ فِيهَا التَّمَسُّسُ النَّصَائِحِ بِوَاسِطَةِ الْمَكَاتِيبِ إِلَى زَمَنِ الْمُلَاقَاةِ (أَيُّهَا الْمَخْدُومُ) الْمُكْرَمُ إِنَّ النَّصِيحَةَ هِيَ الدِّينُ وَمُتَابَعَةُ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ مِنَ الصَّلَوَاتِ أَفْضَلُهَا وَمِنَ التَّحِيَّاتِ أَكْمَلُهَا وَنَصِيبُ عُلَمَاءِ الظَّاهِرِ مِنَ الدِّينِ وَمُتَابَعَةُ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ بَعْدَ تَصْحِيحِ الْعُقَايِدِ هُوَ عِلْمُ الشَّرَائِعِ وَالْأَحْكَامِ وَالْعَمَلُ بِمُقْتَضَى ذَلِكَ الْعِلْمِ وَنَصِيبُ الصُّوفِيَّةِ مَعَ مَا هُوَ لِلْعُلَمَاءِ الْأَحْوَالِ وَالْمَوَاجِيدِ وَالْعُلُومِ وَالْمَعَارِفِ وَنَصِيبُ الْعُلَمَاءِ الرَّاسِخِينَ الَّذِينَ هُمْ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ مَعَ مَا هُوَ لِعُلَمَاءِ الظَّاهِرِ وَمَعَ مَا اِمْتَنَزَ بِهِ الصُّوفِيَّةُ هُوَ الْأَسْرَارُ وَالِدَقَائِقُ الَّتِي جَرَى الرَّمْزُ وَالْإِشَارَةُ إِلَيْهَا فِي الْمُتَشَابِهَاتِ الْقُرْآنِيَّةِ وَانْتَدَرَجَتْ فِيهَا عَلَى سَبِيلِ التَّأْوِيلِ فَهُمُ الْكَامِلُونَ فِي الْمُتَابَعَةِ وَالْمُتَحَقِّقُونَ بِالْوَرَاثَةِ وَهُمْ شُرَكَاءُ فِي دَوْلَةِ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ الْخَاصَّةُ بِهِمْ وَمَحَارِمُ الْمَخْدُوعِ الْخَاصِّ فَلَا جَرَمَ تَشَرَّفُوا بِشَرَفِ "عُلَمَاءِ أُمَّتِي كَأَنْبِيَاءِ بَنِي إِسْرَائِيلَ" فَعَلَيْكُمْ بِمُتَابَعَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَحَبِيبِ رَبِّ الْعَالَمِينَ عَلَيْهِ وَعَلَى جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَالْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ وَأَهْلِ الطَّاعَةِ أَجْمَعِينَ الصَّلَوَاتِ وَالتَّحِيَّاتِ عِلْمًا وَعَمَلًا وَوَجْدًا وَحَالًا لِتَكُونَ وَسِيلَةً إِلَى حُصُولِ الْوَرَاثَةِ الَّتِي هِيَ نِهَايَةُ دَرَجَاتِ السَّعَادَةِ.

❧ TÜRKÇE ANLAMI ❧

Bu mektup Mirza Şemsettin'e gönderilmiştir. İmam-ı Rabbânî bu mektupta adı geçen şahsın mektubuna cevap vermekte ve zahir alimlerinin, sûfilerin ve peygamberlerin varisi olan rûsûh sahibi alimlerin nasibini açıklamaktadır.

Hamd, salavat ve duaları arz ettikten sonra.....

Şu hususun bilinmesi gerekir ki lutf edip gönderdiğiniz değerli mektubunuz kıymetli kardeşim Muhammed Tahir aracılığıyla bize ulaştırıldı. Bu vesileyle sevinç ve sürûr hasıl oldu. Mektubunuzda, yüz yüze görüşeceğimiz güne kadar mektuplar aracılığıyla bazı nasihatlerde bulunmamı iltimas¹³² etmişsiniz.

Aziz dostum! Nasihat dinin kendisidir. Nasihat, Peygamberlerin Efendisi'ne (Allah'ın salat-u selamı onun üzerine olsun) tabi olmak demektir. Zahir alimlerinin din ve Peygamberimiz'e tabi olma konusundaki payları, inancı düzelttikten sonra şeriat ve ahkâmını öğrenmek ve bunların gereğiyle amel etmektir. Sufilerin bu konudaki payları zahir alimlerinin paylarının yanında bir de halleri, vecdleri ve kendilerine mahsus marifetlerdir. Peygamber varisi olan rûsûh sahibi alimlerin payı ise; bu ikisinin yanında Kur'an'daki müteşabih ayetlerde tevîl yoluyla gizlenen sır ve işaretlerdir. Bunlar peygamberlere tabi olma konusunda en kamil olanlardır. Bunlar peygamberlerin varisi olma devletine erişenlerdir. Bu alimler peygamberlere mahsus devlet ve harîm-i ismetlerinde onların ortağıdır. Kuşkusuz bu alimler "Ümmetimin alimleri İsrailoğullarının peygamberleri gibidir"¹³³ şerefine nail olmuş kimselerdir.

Sizler bilgi, davranış, vecd ve hal konusunda Peygamberlerin Efendisi'ne ve Alemlerin Rabbi'nin Habibi'ne (Allah'ın salat ve selamı onun, diğer bütün peygamberlerin, mukarrep meleklerin ve bütün salih kulların üzerine

¹³² İltimâs, bir şeyi talep etmek anlamına gelir. Fakat bu kelime ıstılahta özellikle yaş ve konum itibarıyla birbirlerine eşit olan insanların birbirlerinden istemeleri anlamında kullanılır. İmam-ı Rabbânî bu kelimeyi seçmekle kendisinden nasihat isteyen kimseye karşı alçak gönüllü bir yaklaşım sergilemiştir ki bu tutum nasihatın tesir icra etmesinde önemli bir faktördür.

¹³³ el-Aclûnî es-Süyûtî'den nakille bu rivayetin Peygamberimize isnadının sabit olmadığını belirtir. Bkz., el-Aclûnî,

Keşfü'l-Haflâ, c. 2, s. 64; Ayrıca İmam-ı Şehâvî hocası İbn-i Hacer'den naklen bu rivayetin aslı olmadığını bildirir. Fakat Şehâvî Deylemî'nin *el-Müsne'd* adlı eserinde "Kuran'ı yüklenen alimler neredeyse peygamber olacaktı. Ne var ki onlara vahiy gelmez" şeklinde bir rivayette bulunduğunu, fakat bu rivayetin senedini pek sahilh görmediğini nakleder. Yine Ebu Nuaym *İffetli alimin fazileti* babında zayıf bir senetle "insanların peygamberlik derecesine en yakın olanı alimler ve mücahitlerdir" şeklinde bir hadis rivayet eder. Bkz., es-Şehâvî, *el-Mekâsidi'l-Hasene*, s. 103, 340.

olsun) tabi olma konusunda asla taviz vermeyin. Ta ki bu vesileyle sadet mertebelerinin sonu olan veraset makamına erişebilirsiniz.

❧ KELİME ANLAMI ❧

إِلَى الْمِرْزَا شَمْسِ On üçüncü mektup (Kim'e gönderilmiştir?)
Mektubunun cevabı Mirza Şemseddin'e (Ne hakkında?)
AN' NASSIB EULMA' ZAHİR Ve şunun beyanı hakkındadır ki,
ZAHİRİ ALİMLERİN NASIBI ESUVİ' ALİYYE YÜCE Süfilerin nasibini
Kİ, onlar peygamberlerin ve RÂSİH ALİMLERİN NASIBINI ALİYYE RÂSİHİN
O nedir? (Mektup daha ne hakkında?)
Ve buna münasip şeyler hakkındadır ➤

Hamd ve salâttan dَعَوَاتِ وَتَبْلِيغِ Ve duaları ulaştırdıktan sonra
Bir الصَّادِرَةِ عَلَى وَجْهِ الْكَرَمِ (Öyle safiye ki); Şereflî sahîfe Bilinsin ki; Bilinsin ki;
Aziz أَخِي الْأَعَزُّ Muhakkak onu ulaştırdı (Nim?)
Şeyh Muhammed Tahir فَحَصَلَ Ve hasıl oldu (Ne ife?)
Ferah ve sevinç فِيهَا الْفَرَحُ وَالسُّرُورُ Onun gelmesi ile (Ne hasıl olidu?)
Nasihat talebi (Ne aracılığıyla?) النَّصِيحَةُ النَّصَائِحُ (Ne?)
Görüşme zamanına kadar إِلَى زَمَنِ الْمُلَاقَاةِ (Ne zamana kadar?)
Değerli Mahdum! النَّصِيحَةُ أَنْ نَاسِيحَاتِ (Nedir?)
Ve peygamberlerin efendisine uymaktır عَلَيْهِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ (Daha nedir?)
Onun ve ehline olsun (Ne?) مِنْ الصَّلَوَاتِ أَفْضَلُهَا وَعَلَى آلِهِ
Zahirî alimlerin nasibi وَنَصِيبُ عُلَمَاءِ الظَّاهِرِ Ve saygıların en mükemmeli أَكْمَلُهَا (Neden?)
Ve peygamberlerin efendisine tabi olmaktan مِنَ الدِّينِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ Dinden (Neden sonra?)
İnancı sağlamlaştırdıktan sonra (O nasip nedir?) بَعْدَ تَصْحِيحِ الْعَقَائِدِ
Ve وَالْعَمَلُ بِمُقْتَضَى ذَلِكَ الْعِلْمِ O, şeriat ve ahkâmı bilmektir (Daha nedir?)
Sûfilerin nasibi وَنَصِيبُ الصُّوفِيَّةِ Amel etmektir bu ilmin gereği ile
Haller ve vecdlerdir (Daha) وَالْأَحْوَالُ وَالْمَوَاجِدُ Alimler için olan payla beraber
Râsîh alimlerin nasibi وَنَصِيبُ الْعُلَمَاءِ الرَّاسِخِينَ İlimler ve marifetlerdir الدِّينِ هُمْ

الَّذِينَ هُمْ Râsih alimlerin nasibi وَتَصِيبُ الْعُلَمَاءِ الرَّاسِخِينَ İlimler ve marifetlerdir وَالْمَعَارِفُ Peygamberlere عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ Ki, onlar peygamberlerin varisleridir وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ وَمَعَ Zahir alimlerine ait olan payla beraber وَهُوَ الْأَسْرَارُ Ve sûfilerin ayırdıkları payla beraber (Onların payı nedir?) وَالدَّقَائِقُ النَّبِيَّ O sırlara rumuz ve işaret geçmiştir (Nerede?) الْقُرْآنِ فِي الْمُتَشَابِهَاتِ Kur'an'daki müteşabih ayetlerde عَلَى سَبِيلِ (Nasıl?) O müteşabih ayetlerde وَانْدَرَجَتْ Ve o sırlar yer almıştır (Nerede?) فِيهَا Peygambere فِي الْمَتَابَعَةِ (Neyde?) Onlar kamil olanlardır فَهُمْ الْكَامِلُونَ Tevil yoluyla وَهُمْ شُرَكَاءُ Peygamberlere varis olmayı elde edenlerdir وَالْمُتَحَقِّقُونَ بِالْوَرَاةِ Ve onlar ortakdır (Neyde?) فِي دَوْلَةِ الْأَنْبِيَاءِ Peygamberlerin devletinde Peygamberlere selam olsun (Öyle devlet ki) بِهَمَّ Peygamberlere aittir (Dafia onlar تَشَرَّفُوا Hiç şüphesiz فَلَا جَرَمَ وَمَحَارِمُ الْمَخْدَعِ الْخَاصِّ Özel meclis mahremidirler Şereflendiler (Ne ile?) بِشَرَفٍ (Şu hadisin) şerefi ile أُمَمِي Ümmetimin alimleri (Nedirler?) فَعَلَيْكُمْ Benî İsrail'in peygamberleri gibidirler Öyleyse وَحَبِيبِ رَبِّ بِمَتَابَعَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ Peygamberlerin efendisine uymaya yapışın (Neyde?) أَلْعَالَمِينَ Tüm nebi ve peygamberlere وَأَهْلِي الطَّاعَةِ Mukarreb meleklerle الْمُقَرَّبِينَ Ve itaat ehline أجمعين Hepsinin üzere olsun (Neyde?) الصَّلَوَاتُ وَالتَّحِيَّاتُ Dualar ve saygılar (Peygamberimize nasıl uymak?) وَحَالًا وَوَعْدًا İlim ve amel yönüyle (Dafia?) وَحَالًا وَوَعْدًا İlim ve amel yönüyle (Neyde?) إِلَى حُصُولِ الْوَرَاةِ Verasetin hasıl olmasına (Neyde?) لَتَكُونَ وَسِيلَةً Ona uymamız vesile olsun diye (Neyde?) نِهَآيَةِ دَرَجَاتِ السَّعَادَةِ Saadet derecelerinin sonudur. Ki, o veraset السَّعَادَةِ النَّبِيَّ هِيَ